

qs. P-2432

on. 1

Центральный государственный архив Молдавской ССР

Заслуженный артист Молдавской ССР Георгий Федорович БОРШ

Фонд № Р-2432

Георгий Федорович БОРШ родился 15 марта 1900 года в селе Красногорское Болградского уезда Бессарабской губернии в семье крестьянина. Детство будущий композитор провел в селе, и это опредило его первые музыкальные начинания.

Борш Георгий Федорович -  
композитор, Заслуженный артист Молдавской ССР  
(1898 - 1984)

Борш Георгий Федорович родился в селе Красногорское Болградского уезда Бессарабской губернии в семье крестьянина. Детство будущий композитор провел в селе, и это опредило его первые музыкальные начинания. Георгий Федорович Борш окончил сельскую школу и получил грамоту: это было ему возможность не только петь до колам, но и заниматься на селе народные песни. Известно о получении профессионального музыкального образования начинаний все Соломбальской школы, и в 1917 году Г.Борш отправляется в Кишинев.

В поисках счастья и существования он ждет свое время было в различных местах, что позволяет ему начинать большей быть музыкальной практикой.

С 1920 г. по 1925 г. Борш Г.Ф. занимается в Кишиневском музыкальном училище и консерватории, успешно оканчивает оба эти учебных заведения по классу фортепиано у профессора Г.А.Бендерского, а в 1925 году по классу композиции и сочинений по классу В.А.Буды.

О П И С Ъ № I

Дела постоянного хранения

1928-1979

Борш Георгий Федорович - композитор, певец, хоровой и концертный дирижер, художник. В 1925 г. по окончании и при участии Г.Борш Г.Ф. становится первым лауреатом конкурса молодого талантливого композитора. В 1928 г. Г.Борш Г.Ф. становится хоровым дирижером в хоре Г.Кишинев

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Заслуженный артист Молдавской ССР, композитор и педагог Георгий Федорович БОРШ родился 1 мая 1898 г. в приднестровском селе Маловата (ныне Оргеевского района МССР) в семье молдавского крестьянина. Детство будущий композитор провел в селе, и это определило его первые музыкальные впечатления.

Обладая отличным слухом, он живо впитывал в себя и запоминал народные мелодии, повседневно звучавшие вокруг него, а затем и сам стал петь в школьном хоре. Вскоре Г.Борш основательно изучил нотную грамоту: это дало ему возможность не только петь по нотам, но и записывать на слух народные песни. Мечта о получении профессионального музыкального образования начинает все больше овладевать им, и в 1919 году Г.Борш отправляется в Кишинев.

В поисках средств к существованию он длительное время поет в различных хорах, что позволяет ему накопить большой опыт музыканта-практика.

С 1920 г. по 1928 г. Борш Г.Ф. занимается в Кишиневском музыкальном училище и консерватории, успешно заканчивает оба эти учебные заведения по классу теории музыки и композиции профессора Г.А.Яцентковского, а в 1932 г. прошел курс полифонии и сочинений по классу В.А.Булычева. Некоторое время он обучается также сольному пению и игре на валторне. На протяжении дальнейших 10 лет Г.Борш преподает пение в женских гимназиях г.Кишинева. В 1935 г. по инициативе и при участии Г.Борша из числа местных любителей музыки создается мужской вокальный квартет "Лира". Опыт хорового и камерного пения нашел отражение в творчестве Г.Борша: его излюбленным жанром становится обработка народных песен для мужского вокального квартета и для хора *à capella*, хотя уже в 30-х годах в творчестве композитора встречаются и отдельные оригинальные произведения.

одного Вскоре после освобождения Бессарабии Г.Борш становится солистом молдавской государственной хоровой капеллы "Дойна" и организует при ней вокальный quartet.

В годы Великой Отечественной войны quartet, руководимый Г.Боршем, эвакуировался вглубь страны. Он участвовал в концертах фронтовых бригад. За это в 1942 году он был награжден Почетной грамотой Президиума Верховного Совета МССР, а в 1943 году ему было присвоено почетное звание Заслуженный артист Молдавской ССР.

В 1944 году Г.Борш возвращается в освобожденную от фашистских захватчиков Молдавию и активно участвует в возрождении музыкально-общественной жизни Кишинева. Сначала работает в филармонии, а с 1946 года Г.Борш привлекается на работу на кафедру теории и композиции Кишиневской консерватории, где ведет курсы гармонии и сальфеджия. Он совмещает эту работу с преподаванием этих же дисциплин в музыкальной школе-десятилетке, директором которой был в 1950-1953 годах.

Г.Борш ведет и общественную работу в Союзе композиторов, членом которого он был. В 1948 и 1954 годах избирался членом Правления молдавского отделения Союза и являлся председателем Музфонда.

Г.Борш не только учит других, но и сам учится. В 1953 году он поступает на заочное отделение Московского музыкально-педагогического института им.Гнесиных и в 1958 году заканчивает курс по специальности теория музыки.

Практическую деятельность педагога Г.Борш сочетает с большой работой по собиранию и изучению молдавского музыкального народного творчества, а также с разработкой ряда учебно-методических и теоретических вопросов. Так, совместно с С.В.Златовым им был составлен на основе молдавского музыкального фольклора сборник

одноголосных упражнений по сольфеджио, изданным Музгизом (М., 1956г.).

С 1961 г. до выхода на пенсию Г.Борш работает в музыкальном училище им.Ш.Няга.

В творчестве послевоенных лет Г.Борш уделяет внимание обработке молдавских народных песен. Его обработки отмечены верным ощущением национального колорита, хорошим знанием вокальной фактуры, простотой и ясностью гармонического языка. Таковы "Кирияк", "Ниструле, пе малул тэу" (Днестр, на твоем берегу) и др. Он пишет и ряд оригинальных произведений на тексты молдавских поэтов, в которых стремится сохранить стиль и характер народных песен. Характерна "Песня о партии" ("Кынтек деспре партий") на слова Ем.Букова. Наиболее крупными произведениями Г.Борша являются его канцаты "Октомбrie" (Октябрь) на слова Б.Истру и "Ленинистман" на слова Ем.Букова, для солистов, хора и симфонического оркестра.

За достигнутые успехи в развитии молдавского искусства был награжден медалями и орденом "Знак Почета".

Умер Г.Ф.Борш 25 июня 1984 г.

Архивные документы личного фонда Г.Ф.Борш были приняты в 1986 году от его жены С.К.Борш. Крайние даты документов 1928-1979 гг. Документы находились в состоянии рассыпи.

В результате научно-технической обработки документов личного фонда Г.Ф.Борш сформировано 55 дел, на которые составлена опись № I. Дела в описи расположены в соответствии со схемой систематизации по следующим разделам и подразделам:

I. Нотные рукописи:

I. Вокальные произведения:

I.1. Кантаты, поэмы

I.2. Хоровые произведения

I.3. Произведения для голоса и фортепиано, хора и фортепиано, вокальные квартеты.

I.4. Нотные записные тетради.

2. Инструментальные произведения.

П. Рукописи Г.Ф.Борша

Ш. Материалы к биографии

ІV. Материалы, собранные Г.Ф.Боршем

У. Материалы о Г.Ф.Борше

VI. Изобразительные документы.

Внутри разделов и подразделов систематизация дел по хронологии,

К описи составлены предисловие и оглавление.

І. Материалы к биографии Г.Ф.Борша

49-49

12 - 14

ІІ. Материалы, собранные Г.Ф.Боршем

50-51

14

ІІІ. Материалы о Г.Ф.Борше

52-54

14

ІІІІ. Предисловие составила

ст. архивист

Улья

Н. Тудорович

18.02.86 г.

## Оглавление к описи № I на фонд Р-2432

Г.Ф. Борша

Название разделов	№ дел	№ стр. описи
I. Нотные рукописи:		
I. Вокальные произведения		
I.1. Кантаты, поэмы	I-16	11 - 4
I.2. Хоровые произведения	I7-29	4 - 9
I.3. Произведения для голоса с ф-п, хора с ф-п, вокальные квартеты	30-35	9 - 12
I.4. Нотные записные тетради	36-38	12
2. Инструментальные произведения	39	12
III. Рукописи Г.Ф.Борша	40-42	12 - 13
IV. Материалы к биографии Г.Ф.Борша	43-49	13 - 14
V. Материалы, собранные Г.Ф.Боршем	50-51	14
VI. Материалы о Г.Ф.Борше	52-54	14
VII. Изобразительные документы	55	15

УТВЕРЖДАЮ

Директор Центрального государственного архива МССР

Мороз С.И.

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания  
Центральной экспертизы  
проверочной комиссии  
Государственного  
архива при Совете

Министров Молдавской ССР

от 22.09.86 № 8/10

№	Индексы	Заголовки дел	Крайние	К-во	Приме-
пп	дел		даты	листов	чания

I. Нотные рукописи Борша Г.Ф.

I. Вокальные произведения

I.I. Кантаты, поэмы

I. V

Борш Г.Ф.

"Кынд сунэ куранций"  
("Песня о партии")

Кантата для солистов, хора  
и оркестра

Слова Е.Н.Букова

Варианты

Партитура

Приложение: стихотворение 1954  
Е.Н.Букова "Песня о партии" 1958

55

2 V

Борш Г.Ф.

"Октомбrie биruитор"  
("Всепобеждающий Октябрь")

Кантата для солистов, хора  
и оркестра

Слова Б.С.Истру

Клавир

1957

26

3. V

Борш Г.Ф.

"Октомбrie биruитор"  
("Всепобеждающий Октябрь")

Кантата для солистов, хора  
и оркестра

Слова Б.С.Истру

Партитура

1957

28

Приложение: стихотворение  
Б.С.Истру "Песня о партии"  
Партитура

1 ! 2 ! 3 ! 4 ! 5 ! 6

4. ✓  
Борш Г.Ф.  
"Октябрь"  
"Кантата для солистов  
хора и оркестра. Слова  
Б.С.Истру  
Партитура 1958 57
5. ✓  
Борш Г.Ф.  
"Октомбрье"  
("Октябрь")  
Поэма для хора с ф-п  
слова Б.Истру 1962 34  
"Вор трече ань"  
("Пройдут года")  
Поэма для хора с ф-п  
слова П.С.Дариенко 1964 16  
Партитура 1965 16
6. ✓  
Борш Г.Ф.  
"Октябрь"  
Кантата для солистов  
хора и оркестра.  
Слова Б.С.Истру  
Новая редакция. Вариан-  
ты. Партитура 1966 199
7. ✓  
Борш Г.Ф.  
"Октябрь". Кантата для  
хора, солистов и оркест-  
ра. Слова Б.С.Истру  
Партитуры альта, сопра-  
на, тенора, баса, хора;  
солистов и хора  
Приложение: стихотворе-  
ние Б.С.Истру  
"Октомбрье" 1967 31
8. ✓  
Борш Г.Ф.  
"Ной партидул слэвим"  
("Мы партию славим")  
Поэма для хора, солиста  
и симфонического оркест-  
ра. Слова Б.С.Истру  
Варианты. Партитура. 1967 1968 25  
Приложение: Стихотво-  
рение Б.С.Истру "Ной  
партидул слэвим"

1 ! 2 ! 3 ! 4 ! 5 ! 6

9. ✓ Борш Г.Ф.  
"Лениниана"  
Кантата для хора и  
оркестра  
слова Е.Н.Букова  
Варианты  
Клавир.  
Черновики, беловики 1972 1974 5323 35
14. ✓ Приложение:стихотворе-  
ние Е.Н.Букова  
"Лениниана" с авто-  
графом 1969 34
10. ✓ Борш Г.Ф. 1974 57  
"Лениниана"  
Кантата для хора и  
оркестра. Новая редак-  
ция. Слова Е.Н.Букова  
Варианты  
Клавир 1970 25
15. ✓ Борш Г.Ф. 6/д 28  
"Лениниана"  
Кантата для солистов,  
хора и оркестра  
слова Е.Н.Букова.  
Варианты.  
Клавир.  
Черновики,беловики 1970 26 51
11. ✓ Борш Г.Ф.  
"Славэ партидулуй"  
("Слава партии")  
Поэма для солиста,  
хора и оркестра  
Слова Б.С.Истру.  
Клавир, варианты  
Черновики,беловики 1972 1975 58
12. ✓ Борш Г.Ф.  
"Славэ партидулуй"  
("Слава партии")  
Поэма для солиста,  
хора и оркестра  
Слова Б.С.Истру.  
Клавир, варианты  
Черновики,беловики 1972 1975 58
13. ✓ Борш Г.Ф.  
"Мэврэлэхэд" (Мэврэлэхэд  
о Ленине). Слова Крученко-  
ка П.А. Варианты  
Для смешанного хора  
Черновики, беловики 1945 1969 36

1 ! 2 ! 3 ! 4 ! 5 ! 6

13. ✓ Борш Г.Ф.  
"Октомбrie" ("Октябрь")  
Поэма для хора, солистов  
и оркестра. Слова  
Б.С.Истру  
Варианты 1972 35  
Клавир 1974

14. ✓ Борш Г.Ф.  
"Лениниана"  
Кантата для солистов,  
хора и оркестра.  
Слова Е.Н.Букова.  
Новая переработка. 1974 57  
Варианты.  
Клавир

15. ✓ Борш Г.Ф.  
"Лениниана"  
Кантата для хора, солис-  
тов и ф-п.  
Слова Е.Н.Букова  
Варианты. Клавир 6/д 38

16. ✓ Борш Г.Ф.  
"Лениниана"  
Поэма для хора, солистов  
и ф-п  
Слова Е.Н.Букова.  
Варианты.  
Клавир, партитура 6/д 36

## I.2. Хоровые произведения

17. ✓ Борш Г.Ф.  
"Имнул РССМ" ("Гимн МССР")  
слова Е.Н.Букова и Б.С.Ист-  
ру.  
"Че вий баде, тырзиор?"  
("Что приходишь поздно,  
милый?")  
Слова народные.  
"Ной цэраний де ла Рэут"  
("Мы крестьяне в Рейта")  
"Изворул виу" ("Баллада  
о Ленине). Слова Крученю-  
ка П.А. Варианты 1945 36  
Для смешанного хора 1969  
Черновики, беловики

18. ✓

Борш Г.Ф.

"Кынтекул деспре Сталин"  
(Песня о Сталине)  
слова Л.Е. Корняну

"Тевой кинта мереу Борис  
Главан"  
("Вечно будем тебя воспе-  
вать, Борис Главан")  
Слова Л.С. Деляну

"Кынтекул виерилор"  
("Песня виноградарей")

"Ку кипул луй Ленин яң  
инимене"  
("С образом Ленина в  
сердцах")  
Слова Ю.А. Баржанского

"Фоае верде, фольде де тей"  
("Лист зеленый, цвет липы")  
Слова П.И. Заднипру

"Фоае верде пелиницэ" 1946  
("Лист зеленый, лист 1973 26  
полыни").

Слова народные. Для хора.  
Варианты

19. ✓

Борш Г.Ф.

"Хоарэ сэрбэтоаряскэ"  
(("Праздничная хора"))  
слова Л.Е. Корняну

"Маршул школорилор"  
(Марш учащихся)  
Слова П.А. Крученюка

"Ла сэдиря помилор"  
(("На посадку ~~сада~~")); Цара мя" ("Страна  
моя"))  
Слова В.А. Русу

"Кынтек пионерск"  
"Пионерская песня"  
Слова Е.Миря

"Примэвара пэчий" (Вес-  
на мира).

Слова Е.Н. Букова  
"Береза". Слова  
С.А. Есенина <sup>и др.</sup>

Детские хоровые произ- 1947  
ведания 1974 14

I ! 2 ! 3 ! 4 ! 5 ! 6

20. ✓ Борш Г.Ф.  
"Дойна" ("Дойна")  
Слова Л.Е.Корняну  
"Сетя" ("Жажды")  
Слова П.А.Крученюка  
"Мария", "Тимофе"  
"Фоае вёрде", "Флорь детей"  
(Лист зеленый, цвет липы")  
Слова П.И.Заднипру  
Варианты  
Для смешанного хора.  
Черновики.  
Приложение: Стихотворение "Мария" с автографом 1954  
П.И.Заднипру 1959 31
21. ✓ Борш Г.Ф.  
"Ла вие" ("На винограднике")  
"Стругураш де пе колинэ"  
("Гроздь с холма")  
Слова П.И.Заднипру  
Варианты.  
Для смешанного хора 1959 33
22. ✓ Борш Г.Ф.  
"Фоае далбэ де ливадэ"  
("Садовый, белый лист")  
Слова П.С.Дариенко  
"Стяуа диминеций" ("Утренняя звезда"). Слова  
П.И.Заднипру  
"Букурия ни-й маре"  
("Наша радость велика")  
Слова П.А.Крученюка  
"Ку кипул луй Ленин  
ын инимъ" ("С образом  
Ленина в сердцах").  
Слова Ю.Л.Баржанского  
"Кинтек колхозник" ("Колхозная песня"). "Штий ту,  
Ляно, че цъ-ам спус?"  
("Помни", Ляна, что я тебе  
сказал")  
"Фрунзэ верде, флорь де  
мэр" (Лист зеленый, яблонь  
цвет") Слова народные 1959 33

1 ! 2 ! 3 ! 4 ! 5 ! 6

Варианты. Для смешанного  
хора. Приложение. Стихотво-  
рение "Букурия ми-й маре"  
с автографом автора 1960 33

23. ✓

Борш Г.Ф.  
"Пын изворул н'а сека"  
( "Пока родник не иссякнет")  
"Ридикаци-вэ песте тот!"  
( "Песня о мире")  
Слова П.А.Крученюка  
"Салут, капиталэ"  
( "Здравствуй, столица")  
Слова Е.Н.Букова  
"Адие винтуд лин ын ларг"  
( "Тихо веет ветер на просто-  
ре"). Слова П.И.Заднипру  
Для женского и смешанного хора 1960 1972 26

24. ✓

Борш Г.Ф.  
"Фоае верде трей нуеле"  
( "Лист зеленый, три прута")  
"Пе черул сенин"  
( "На ясном небе")  
Слова П.А.Крученюка  
"Кынтек ноу" ( "Новая песня")  
"Царэ" ( "Страна")  
Слова П.С.Даринко  
Варианты. Для смешанного хора 1961 1975 29

25. ✓

Борш Г.Ф.  
"Плекаря рындунелелор"  
( "Улетают ласточки")  
"Баллада деспре Ленин"  
( "Баллада о Ленине"),  
"Азь букурия ни-й маре"  
( "Сегодня наша радость  
велика")  
Слова П.А.Крученюка  
"Маре-й дялул" ( "Большая  
гора"). Слова П.И.Заднипру  
"Вынтуле, дэ-мь калул тэу"  
( "Ветер, вихрь твой мне  
отдай")  
Слова А.Бановски  
Хоровые произведения 1966 1972 31

I ! 2 ! 3 ! 4 ! 5 ! 6

26. ✓  
Борш Г.Ф.  
Кинтекул кэруцашулуй"  
("Песня возчика")  
Слова П.А.Крученюка  
"Песенка". Слова М.Светлова  
"У лукоморья дуб зеленый"  
Слова А.С.Пушкина  
"Доброй ночи"  
Слова М.Г.Еминеску  
"Колыбельная"  
"Пэсэряса" ("Птичница")  
Слова П.И.Заднипру 1973-  
Хоровые произведения 1979 29

27. ✓  
Борш Г.Ф.  
"Труд"  
Слова В.Я.Брюсова  
"Густая роща"  
Слова А.Прокофьева  
Варианты. Для смешанного 1974  
хора 1978 23

28. ✓  
Борш Г.Ф.  
"Тихо ночь ложится"  
Слова И.С.Никитина  
"Зима"  
Слова А.А.Фета  
"Осень"  
Слова М.Ю.Лермонтова  
"Дружба народов"  
Слова С.Изгияева  
"Герои давно отгремев-  
шей войны"  
Слова М.Геттурова  
"Жизнь"  
Слова Р.Рождественского  
"Страна" 1974  
Слова П.Бровки 1978 33  
Для смешанного хора

Молдавские народные песни,  
обработанные для вокального  
квартета 1967-  
1970

I ! 2 ! 3 ! 4 ! 5 ! 6

29. ✓ Борш Г.Ф.

"Тынэрэ е цара мя"  
( "Молодая моя страна" )  
Слова А.Чокану

"Вор трече ань" ( "Пройдут  
года" )

"Флоаре далбэ де ливадэ"  
( "Белый садовый цветок" )  
Слова П.С.Дариенко

"Фала Молдовей"  
( "Гордость Молдавии" )  
Слова В.Ф.Рошка

"Стяг ши крединцэ"  
( "Знамя и вера" )

"Сар гэти бадя де нунтэ"  
( "Подготовился бы братец  
к свадьбе" ) Слова народные

Варианты. Для смешанного  
хора.

Приложение: Стихи А.Чокану

"Тынэрэ е цара мя" и 1974-  
Слова В.Ф.Рошки 1978 22

"Фала Молдовей"

30. I.3. Произведения для голоса с  
ф-н, вокальные квартеты и др.

30 ✓ Борш Г.Ф.

"Де че ну-мь вий?"  
( "Почему не приходишь?" )  
Слова М.Г.Еминеску

"Комсомолулуй войник"  
( "Могучему комсомолу" )  
Слова Л.Е.Корняну

"Ынтар'о сарэ ла поноаре"  
( "Однажды вечером в поле" )  
Слова П.А.Крученюка

"Кынтек де масэ"  
( "Застольная песня" )

"Фоае верде шь-о сипикэ"  
( "Лист зеленый скобиозы" )

"Тот пе друм"  
( "Все дорожкой" )

Молдавские народные песни,  
обработанные для вокального 1937-  
квартета 1975

1 ! 2 ! 3 ! 4 ! 5 ! 6

31. ✓

Борш Г.Ф.

"Кынтек де лярэн"

("Колыбельная")

Слова Л.С.Деляну

"Фоае верде флорь де тей"

("Лист зеленый, цвет липы")

Слова П.И.Заднипру

"Пын изворул н'а сека"

("Пока родник не иссякнет")

"Фоае верде трей нуеле"

("Лист зеленый три лозы")

Слова П.А.Крученюка

"Пын ла вишнул дин лункэ"

("К вишне на лугу")

Слова П.С.Дариенко

"Че вий баде тырзиор"

("Что так поздно прихо-

дишь, милый")

"Фрунзишиарэ лозиоарэ"

("Листочек, лозовая веточка")

Слова народные

1947 1972

42

Произведения для голоса с ф-п

32. ✓

Борш Г.Ф.

"Не жди меня"

Слова А.Гмирева

"Фестивальная"

Слова Ю.Гаврилова

"Царя мя" ("Страна моя")

Слова П.Дариенко

"Сестра"

Слова М.Сосенкова

"у Днестра". Слова

Д.Довбы

"Чтоб ты не страдала"

Слова М.Светлова

"Прощание"

Слова С.Острового

Произведения для голо-

са с ф-п

1947

1979

31

"На дуслай иш су да иш"

("Пойди на фотографию")

Молдавские народные песни,  
обработанные для хора

1 ! 2 ! 3 ! 4 ! 5 ! 6

33. ✓

Борш Г.Ф.

"Дойна ноуэ" ("Новая дойна")

Слова Л.Е.Корняну

"Ной паче врем"

("Мы за мир")

Слова П.А.Крученюка

"Салут, капиталэ"

("Здравствуй, столица")

Слова Е.Н.Букова

"Вор трече ань"

("Пройдут года")

"Цара мя"

("Страна моя")

слова Н.С.Дарrienко

"Фестивальная"

Слова Ю.Гаврилова

"Осень"

Слова Н.Старшина

Варианты

Произведения для хора  
с ф-п

1955

1976

37

34. ✓

Борш Г.Ф.

"Ниструле, пе малул тэу"  
("Днестр на твоем берегу")

"Фоаэ верде трандафир"  
("Лист зеленый розы")

"Фрунээ верде боб секэрэ"  
("Лист зеленый зерно  
режьет")

"Кынтек тиролэз"  
("Тирольская песня")

"Кум дар, мамэ, сэ трэеск?"  
("Как мне мама, дальше жить?")

"Ляно, драга мя"  
("Ляна, милая моя")

"Де ла ной а трея касэ"  
("В третьем доме отсюда")

"Кумэтрица" ("Кумушка");  
"Тот ле друм"

("Все дорожкой"), "Фоаэ верде  
шь-о сипикъ" ("Лист зеленый 1959  
скобиозы") 1973

26

"Мэ дусей ши еу ла вие"  
("Пошлая на виноградник")

Молдавские народные песни,  
обработанные для хора

I ! 2 ! 3 ! 4 ! 5 ! 6

35. ✓

Борш Г.Ф.

"Ыць аминтешть?" ("Ты помнишь?")  
(<sup>Англ. вынтул линь ларг</sup>"Тихо веет ветер на прос-  
торе")

Слова П.И.Заднипру

"Ту зичь кэ-с трист"  
("Ты говоришь, что я грустный")  
Слова П.А.Крученюка

Варианты

Романсы длятенора,  
м-сопрано с ф-п 1960-  
1975

23

#### I.4. Нотные записные тетради

36. ✓

Борш Г.Ф.

Нотные тетради с записями.

Произведения для хора,  
солистов и ф-п. 1961  
1968

76

37. ✓

То же

Черновики

1965

50

38. ✓

Борш Г.Ф.

Нотные тетради с записями  
хоровых произведений 1975

78

#### 2. Инструментальные произведения

39. ✓

Борш Г.Ф.

"Ной цэрайн де ла Рэуёт"  
("Мы крестьяне с Реута")

"Везь рындуелеле се дук"  
("Смотри ласточки улетают")

Инструментальные произве-  
дения 1941  
1958

5

#### П. Рукописи Г.Ф. Борша

40. ✓

Дневник Г.Ф.Борша  
т. I

1941  
1943

90

41. ✓

То же, т.2

1943  
1944

40

1 1 2 ! 3 ! 4 ! 5 ! 6

42. ✓ Борш Г.Ф.  
"Ходовые особенности молдавской народной музыки"  
Дипломная работа.  
Машинопись 1957 70
- III. Материалы к биографии  
Г.Ф.Борш
43. ✓ Свидетельства об окончании  
Кишиневской музыкальной  
школы и консерватории, диплом  
Государственного музыкально-  
педагогического института  
им.Гнесиных, выданные  
Боршу Г.Ф. 1928 1958 5
44. ✓ Автобиография и личный  
листок по учету кадров 1942 1964 3  
Борша Г.Ф.
45. ✓ Военный билет Борша Г.Ф.  
Приложение: удостоверение  
об отсрочке от призыва по  
мобилизации № 43 1943 1946 27
46. ✓ Документы (удостоверение  
избрании народным  
заседателем, членский  
билет Музыкального фонда  
СССР, удостоверение стар-  
шего преподавателя и другие),  
характеризующие педагогичес-  
кую и общественную деятель-  
ность Борша Г.Ф. 1944 1971 14
47. ✓ Почетные грамоты Кишинев-  
ского музыкального училища  
Боршу Г.Ф. за хорошую рабо-  
ту в деле воспитания под-  
растающего поколения 1946 1971 10
48. ✓ Телеграммы, приветственные  
адреса Боршу Г.Ф. в связи  
с его 70 и 80-летием 1968 1978 4
49. ✓ Список музыкальных произве-  
дений Борша Г.Ф. 1968 I

1 ! 2 ! 3 ! 4 ! 5 ! 6

ІУ, Материалы, собранные  
Г.Ф.Боршем

50. ✓ В.Юшану  
"Фоае верде спик де грыу"  
"Кынтек де лягэн"  
Нотные записи песен с дарственной надписью Боршу Г.Ф.  
Приложение: Газеты "Новости музыкальной жизни Праги" 1950, 1976 № 2,3 за 1976 г. 19
51. ✓ "Ш"ам зис верде муреле"  
"Кынтек де пэхар"  
"Георгиеш ку пэр фрезат"  
и др.  
Нотные записи народных песен, собранных Г.Ф.Боршем 1953 8
52. ✓ У. Материалы о Г.Ф.Борше  
"Квартет "Лира"  
"Концерт вокального квартета "Лира"  
"Юбилейный концерт К.Ф.Храмановской" и др. 1935 1972 219  
Статьи о Г.Ф.Борше.  
Вырезки из газет и машино-писный материал
53. ✓ Программы и афиши концертов с участием Борша Г.Ф. 1937-1942 7
54. ✓ Отзывы о концертной деятельности фронтовой бригады артистов МССР. Бригадир Борш Г.Ф.  
Приложение: записка Борша Г.Ф. о концертах и благодарность Молдавскому ансамблю песни и пляски "Дойна" 1944-1945 13

1 1 2 ! 3 ! 4 ! 5 ! 6

У1. Изобразительные материалы

55. *V* Фотографии Борша Г.Ф. 1950  
индивидуальные и в группе 1951 5

В опись внесено 55 (пятьдесят пять) дел с № I по № 55

Составитель  
ст.архивист

*Л.М.Т*

Н.М.Тудорович

Ст.хранитель фондов

Зав.архивохранилищем

Принято 55 дел № 1-55 за 1928-1979<sup>22</sup>  
Всего по списку № 1 принят 55 (изделий иначе)  
дел

Сдал

Принял хранитель фондов ЦГА МС РР *Ресел*  
11.05.86.  
(дата)

